



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 20.09.2004
KOM(2004) 598 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**leidžiantis Prancūzijai ir Italijai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios
direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 3
straipsnio 1 dalies**

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Under Article 27 of the Sixth Council Directive of 17 May 1977 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to turnover taxes - Common system of value added tax: uniform basis of assessment,¹ the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission, may authorise any Member State to introduce special measures for derogation from the provisions of the Directive, in order to simplify the procedure for charging the tax or to prevent certain types of tax evasion or avoidance.
2. In a request submitted to the Commission and registered by the Commission's Secretariat-General on 24.03.2004, the French and the Italian Governments sought authorisation to derogate from Article 3 of Directive 77/388/EEC.
3. In accordance with Article 27(2) of the Sixth Directive, the Commission informed the other Member States by letter on 01.06.2004 of the request made by the French and the Italian Governments and by a letter dated 03.06.2004 the Commission notified France and Italy that it had all the information it considered necessary for appraisal of the request.
4. Between France and Italy there are two tunnels: Mont Blanc (Monte Bianco) and Fréjus. The border between the two States is inside the tunnel but it would be impractical to arrange collection of tolls inside. The current article 3, paragraph 1, first indent of Directive 77/388/EEC stipulates that the "... "territory of a Member State" shall mean the territory of the country...". Under the current rules, therefore, the taxable amount of the tolls should be related to the length of the tunnel which belongs to each State. Since it would be expensive and disruptive to have a toll both at each end of the tunnel for each Member State to collect their share of the toll, tolls are collected as a whole at the entrance of the tunnel. Each journey through the tunnel should be invoiced with two tolls and two different VAT rates: one for the French territory and one for the Italian territory. Moreover the taxable amount and the VAT should afterwards be shared between the two Member States. Thus the VAT is an additional complicating factor in an already complex mechanism of financial compensation resulting from the sharing of the management costs for the tunnel.
5. The above mentioned situation is highly burdensome for the administrations concerned and involves a high cost for the taxpayer also. In effect the latter has to manage a single invoice with two different rates as well as two different taxable amounts. Such a situation adds burdens to the taxpayer who has to deal with two administrations instead of a single one, for example in the case of a refund request.
6. The purpose of the derogation requested by France and Italy is to seek authorisation to derogate from Article 3 of Directive 77/388/EEC in relation to the tunnel of Mont Blanc (Monte Bianco) and tunnel of Fréjus. For both tunnels the two States want to consider the entire length of the carriageway within the tunnel as the territory of the State in which any transit journey through the tunnel using the carriageway starts.

¹ OL L 145, 13.6.1977, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/15/EC (OL L 52, 21.02.2004, p. 61).

Thus the French office will apply French VAT to the entire toll for all journeys starting from the French side. The same mechanism will be applied by the Italian office to all journeys starting from the Italian side. This derogation only has effect with regard to the charging of tolls and in order to simplify the way in which VAT is calculated and accounted for. It does not affect the VAT territory of Italy or France for the purposes of any other supplies.

7. The intended measure is designed to solve the problems outlined above by simplifying the arrangements for paying the tax and is essentially of a technical nature. It does not adversely affect the Communities' own resources, nor does it have any effect on the amount of the tax due at the final stage of consumption.
8. In the light of the above, the Commission considers that the derogation requested by Italy and France is covered by the conditions in Article 27, paragraph 1 and should be authorised.
9. As the matter involved is the territorial definition for VAT purposes, to which it is unlikely that there will be future changes, the requested derogation should be granted for an indefinite period.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

leidžiantis Prancūzijai ir Italijai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 3 straipsnio 1 dalies

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ir ypač į jos 227 straipsnį,

atsižvelgdama į 1977 m. gegužės 17 d. Šeštąją Tarybos direktyvą (77/388/EEB) dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas apskaičiavimo pagrindas,² ir ypač į jos 27 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,³

kadangi:

- (1) Pagal 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių apyvartos mokesčių derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas apskaičiavimo pagrindas pagal 27 straipsnį,⁴ vienbalsiai Komisijos pasiūlymui pritarusi Taryba gali leisti bet kuriai valstybei narei imtis specialių nuo direktyvos nuostatų leidžiančių nukrypti priemonių, siekiant supaprastinti mokesčio taikymo tvarką arba užkirsti kelią tam tikriems mokesčių vengimo ar jų slėpimo būdams.
- (2) Komisijai pateiktame prašyme, kurį Komisijos generalinis sekretoriatas užregistravo 2004 m. kovo 24 d., Prancūzijos ir Italijos vyriausybės prašė leidimo nukrypti nuo Direktyvos 77/388/EEB 3 straipsnio.
- (3) Pagal Šeštosios direktyvos 27 straipsnio 2 dalį 2004 m. birželio 1 d. raštu Komisija informavo kitas valstybes nares apie Prancūzijos ir Italijos vyriausybių pateiktą prašymą, o 2004 m. birželio 3 d. raštu pranešė Prancūzijai ir Italijai turinti visą informaciją, kuri, Komisijos nuomone, yra būtina prašymui įvertinti.
- (4) Tarp Prancūzijos ir Italijos nutiesti du tuneliai: Monblano ir Frėjaus. Siena tarp dviejų valstybių yra tunelio viduje, tačiau įrengti postą rinkliavų surinkimui tunelio viduje būtų nepraktiška. Galiojančios redakcijos Direktyvos 77/388/EEB 3 straipsnio 1 dalies pirmojoje įtraukoje pažymima, jog „... valstybės narės teritorija reiškia šalies teritoriją...“. Todėl pagal galiojančias nuostatas taikomų rinkliavų suma turi būti

² OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/15/EB (OL L 52, 2004 2 21, p. 61).

³ OL C [...] [...], p. [...]

⁴ OL L 145, 1977 6 13, p.1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2003/92/EB (OL L 260, 2003 10 11, p.8)

susieta su kiekviena valstybei priklausančiu tunelio ilgiu. Rinkliavos surinkimo posto įrengimas kiekviename tunelio gale, kuriame kiekviena valstybė narė galėtų surinkti savo rinkliavos dalį, būtų brangus ir trikdytų eismą, todėl visa rinkliava surenkama įvažiuojant į tunelį. Kiekvienai kelionei per tunelį reikėtų parengti sąskaitas faktūras su dviem rinkliavomis ir dviem skirtingais PVM tarifais, iš kurių vienas galioja Prancūzijos teritorijai, o kitas – Italijos teritorijai. Be to, vėliau dviem valstybėms narėms reikėtų pasidalyti rinkliavos ir PVM sumas. Todėl PVM papildomai apsunkina ir taip sudėtingą bendriems tunelio valdymo kaštams taikomą finansinių mokėjimų mechanizmą.

- (5) Prancūzijos ir Italijos prašymo suteikti leidžiančią nukrypti nuostatą tikslas – gauti leidimą nukrypti nuo Direktyvos 77/388/EEB 3 straipsnio Monblano ir Frėjaus tunelių atveju.
- (6) Abi valstybės nori laikyti visą abiejų tunelių ilgį šalies, kurios teritorijoje prasideda kelionė tuneliu, teritorija. Todėl Prancūzija taikys Prancūzijos PVM visai visų kelionių, kurios pradedamos Prancūzijos pusėje, rinkliavai. Atitinkamai, Italija taikys savo PVM tarifą visų Italijos pusėje pradedamų kelionių rinkliavai.
- (7) Ši leidžianti nukrypti nuostata galioja tiktai rinkliavų rinkimui, siekiant supaprastinti PVM skaičiavimą ir apskaitą. Jis netaikomas Italijos ar Prancūzijos PVM teritorijai jokiais kitais tikslais.
- (8) Šia priemone, kuri yra techninio pobūdžio, siekiama išspręsti pirmiau nurodytas problemas, supaprastinant mokesčio mokėjimo tvarką. Priemonė neturi įtakos PVM bendrijų nuosaviems ištekliams, taip pat galutiniame vartojimo etape mokėtinai mokesčio sumai.
- (9) Teritorijos apibrėžimas PVM tikslams šiuo sprendimu nėra keičiamas, todėl leidžianti nukrypti nuostata suteikiama neribotam laikotarpiui.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Nukrypdamos nuo direktyvos 77/388/EEB 3 straipsnio, Prancūzija ir Italija įgaliojamos laikyti visą Monblano ir Frėjaus tunelių ilgį valstybės narės, kurioje prasideda kelionė tuneliu, teritorija.

2 straipsnis

1 straipsnis taikomas tik tunelių rinkliavoms.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Prancūzijai ir Italijai.

Priimta Briuselyje,

*Tarybos vardu
Pirmininkas*